

**GEMEINDE
KARNEID**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI CORNEIDO
ALL'ISARCO**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Prot.Nr.

Sitzung vom Seduta del
09.06.2026Uhr - ore
08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute zu einer Sitzung, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, i componenti di questa Giunta Comunale.

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzu gang
Albin Kofler	Bürgermeister	Sindaco			
Martina Lantschner Pisetta	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaco			
Maria Luise Lantschner Aichner	Gemeindereferentin	Assessora			
Thomas Resch	Gemeindereferent	Assessore			
Anna-Maria Vieider	Gemeindereferentin	Assessora	X		

Schriftführer: der Generalsekretär, Herr

Segretario: il segretario generale, signor

Dr. Martin Oberhofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Albin Kofler

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Genehmigung des Vereinbarungsentwurfes betreffend die Führung des Festplatzes in Kardaun für den Zeitraum 2026-2031

OGGETTO

Approvazione della bozza di convenzione riguardante la gestione della piazza delle feste di Cardano per il periodo 2026-2031

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Karneid Eigentümerin des Festplatzes in Kardaun ist;

festgestellt, dass es als sinnvoll erachtet wird, die Führung des Festplatzes in Kardaun einem lokalen Verein zu übertragen;

dafürgehalten, deshalb der „Associazione Nazionale Alpini“ – Gruppe von Kardaun die Führung des Festplatzes in Kardaun für eine Dauer von fünf Jahren zu übertragen;

festgestellt, dass die „Associazione Nazionale Alpini“ – Gruppe von Kardaun folgende Aufgaben übernimmt:

- regelmäßige Kontrolle des Festplatzes,
- je nach Bedarf die Reinigung des Festplatzes,
- Pflege und Bewässerung der Grünanlagen,
- regelmäßige Entleerung der auf dem Platz angebrachten Abfallbehälter und Abstellen des Müllbehälters bzw. der Müllsäcke an der üblichen Müllsammelstelle,
- Meldung von eventuellen Schäden, Mängel und vandalistischen Akten an die Gemeindeverwaltung,
- Einbringung von Vorschlägen welche eine Verbesserung der Führung des Festplatzes in Kardaun bewirken;

weilers festgestellt, dass sich die Gemeinde Karneid zu folgenden Punkten verpflichtet:

- Bereitstellung des nötigen Materials zur Reinigung des Festplatzes,
- Bereitstellung von Müllsäcken,
- Übernahme der Müllgebühren,
- Übernahme der Wassergebühren,
- Abschluss einer Haftpflichtversicherung,
- Bereitstellung eines großen Müllkübels mit Schloss,
- falls erforderlich, die Erstellung einer Verordnung zur Benutzung des Festplatzes, wobei die Gemeindebürger Vorrang haben,
- Bestandsaufnahme vor Übergabe an den Verein;

weilers festgestellt, dass für die Führung des Festplatzes kein Beitrag an die „Associazione Nazionale Alpini“ – Gruppe von Kardaun ausbezahlt wird;

nach Übereinkunft, den Vereinbarungsentwurf zu genehmigen;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 - 2028;

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026 - 2028;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten XuUISVXWw1bYXPzYF5SLix6oChj1yaMh4bg+XQUwFg= vom 05.06.2026;

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten PW9oazYkrG+TOnP1JgxfLaQm6NXqiPjA3mvnAlzwKXg= vom 08.06.2026

nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Karneid in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso, che il Comune di Cornedo all'Isarco è proprietario della piazza delle feste di Cardano;

constatato, che viene ritenuto sensato di affidare la gestione della piazza delle feste ad un'associazione locale;

ritenuto, per ciò di affidare la gestione della piazza delle feste di Cardano all'Associazione Nazionale Alpini – Gruppo di Cardano per la durata di cinque anni;

constatato, che l'Associazione Nazionale Alpini – Gruppo di Cardano assume i seguenti obblighi:

- controllo periodico della piazza delle feste,
- pulizia della piazza delle feste secondo necessità,
- cura ed irrigazione di spazi verdi,
- periodico svuotamento dei bidoni delle immondizie presenti sulla piazza e consegna dei sacchi al punto raccolta rifiuti,
- denuncia di eventuali danni, carenze o atti vandalici all'amministrazione comunale,
- presentazione di ev. proposte di miglioramento riguardante la gestione della piazza delle feste di Cardano;

constatato inoltre, che il Comune assume i seguenti obblighi;

- messa a disposizione del materiale necessario per la pulizia della piazza,
- messa a disposizione dei sacchetti per la raccolta delle immondizie,
- assunzione delle spese dei rifiuti,
- assunzione delle spese dell'acqua,
- stipula di una polizza d'assicurazione per la responsabilità civile,
- messa a disposizione di un bidone grande per le immondizie con lucchetto,
- se necessario, il rilascio di un regolamento per l'utilizzo della piazza delle feste, con priorità di utilizzo per i cittadini del Comune,
- elaborazione di un inventario prima della consegna all'associazione;

constatato inoltre che per la gestione della piazza delle feste non sarà erogato alcun contributo all'Associazione Nazionale Alpini – Gruppo di Cardano;

convenuto, di approvare la bozza di convenzione;

visto il Documento Unico di Programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 - 2028;

visto il bilancio di previsione 2026 - 2028;

visto il parere tecnico XuUISVXWw1bYXPzYF5SLix6oChj1yaMh4bg+XQUwFg= del 05.06.2026;

visto il parere contabile PW9oazYkrG+TOnP1JgxfLaQm6NXqiPjA3mvnAlzwKXg= del 08.06.2026;

visto lo Statuto del Comune di Cornedo all'Isarco in vigore;

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;

BESCHLIESST

einstimmig, mittels Abstimmung in gesetzlicher Form,

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, den Vereinbarungsentwurf betreffend die Führung des Festplatzes in Kardaun durch die „Associazione Nazionale Alpini“ – Gruppe Kardaun, bestehend aus 10 Artikeln, zu genehmigen;
2. die Gemeinde Karneid verpflichtet sich zu folgenden Punkten:
 - Bereitstellung des nötigen Materials zur Reinigung des Festplatzes,
 - Bereitstellung von Müllsäcken,
 - Übernahme der Müllgebühren,
 - Übernahme der Wassergebühren,
 - Abschluss einer Haftpflichtversicherung,
 - Bereitstellung eines großen Müllkübels mit Schloss,
 - falls erforderlich, die Erstellung einer Verordnung zur Benutzung des Festplatzes, wobei die Gemeindeglieder Vorrang haben,
 - Bestandsaufnahme vor Übergabe an den Verein;
3. weiters festzuhalten, dass die Laufzeit der Vereinbarung für eine Dauer von 5 Jahren festgelegt wird;
4. weiters festzuhalten, dass für die Führung des Festplatzes kein Beitrag an die „Associazione Nazionale Alpini“ – Gruppe von Kardaun ausbezahlt wird;
5. den Bürgermeister mit der Unterzeichnung der Vereinbarung zu ermächtigen;
6. den vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 gemäß dem Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
7. darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183 Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit RG vom 03.05.2018, Nr. 2, gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindegliederausschuss Einspruch erhoben werden kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingebracht werden kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Artikel 120, Absatz 5, GvD 104 vom 2. Juli 2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

DELIBERA

a voti palesi unanimi espressi in forma di legge,

1. di approvare per i motivi citati in premessa, la bozza di convenzione riguardante la gestione della piazza delle feste di Cardano tramite l'Associazione Nazionale Alpini – Gruppo di Cardano, composta da 10 articoli;
2. il Comune si assume i seguenti obblighi:
 - messa a disposizione del materiale necessario per la pulizia della piazza,
 - messa a disposizione dei sacchetti per la raccolta delle immondizie,
 - assunzione delle spese dei rifiuti,
 - assunzione delle spese dell'acqua,
 - stipula di una polizza d'assicurazione per la responsabilità civile,
 - messa a disposizione di un bidone grande per le immondizie con lucchetto,
 - se necessario, il rilascio di un regolamento per l'utilizzo della piazza delle feste, con priorità di utilizzo per i cittadini del Comune,
 - elaborazione di un inventario prima della consegna all'associazione;
3. di dare inoltre atto, che la durata della convenzione viene fissata in cinque anni;
4. di dare inoltre atto che per la gestione della piazza delle feste non sarà erogato nessun contributo all'Associazione Nazionale Alpini – Gruppo di Cardano;
5. di autorizzare il Sindaco con la sottoscrizione della convenzione;
6. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2;
7. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino - Alto Adige, approvato con LR del 03.05.2018, n° 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale avverso questa deliberazione e che entro 60 giorni dall'esecutività di questa delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'articolo 120, comma 5, D.Lgs 104 del 2 luglio 2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Der Vorsitzende – Il Presidente

Letto, firmato e sottoscritto

Der Sekretär- Il Segretario

Albin Kofler

Dr. Martin Oberhofer

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale